

-18-

OKRESNÍ SOUD PRAHA-VÝCHOD

Na Poříčí 1044/20, 112 97 Praha 1

Tel.: 221 729 311 (399), Fax.: 257 005 060

e-mail: podatelna@osoud.phav.justice.cz, ID datové schránky: zyaabwu

Naše značka: 43 Si 158/2020

XXXXXXXXXXXXXXXXXX

Vaše značka: ///

Vyřizuje: XXXXXXXXXXXXX

Dne: 27. srpna 2020

Informace dle zákona č. 106/1999 Sb.

Vážený pane magistře,

ve shora uvedené věci zasíláme Vámi požadovaná rozhodnutí v anonymizované podobě.

S pozdravem

Mgr. Jana Stejskalová
předsedkyně Okresního soudu Praha – východ

USNESENÍ

Okresní soud Praha-východ rozhodl samosoudkyní Mgr. Janou Stejskalovou ve věci výkonu rozhodnutí oprávněného: [redacted], bytem [redacted] zastoupeného JUDr. Denisem Kašicynem, advokátem, se sídlem Kolínská 1722/6, 130 00 Praha 3-Vinohrady, proti povinnému: [redacted] bytem [redacted] pro 29.470.852,- Rublů,

t a k t o :

- I. Podání ze dne 20. 1. 2017, doručené soudu dne 19.5.2016, ve znění jeho doplnění doručené soudu dne 14.6.2017 se odmítá.
- II. Žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení.

O d ů v o d n ě n í :

Podáním ze dne 20.1.2017 doručeným soudu prostřednictvím Ministerstva spravedlnosti ČR dne 19.5.2017 se oprávněný domáhal uznání a povolení výkonu rozhodnutí soudu Ruské federace, a to smířčí dohody ve věci č. 2-2175/16 ze dne 14.4.2016, vyhlášené Městským federálním soudem města Petropavlovsk- Kamčatskij Kamčatského kraje pro uspokojení pohledávky oprávněného ve výši 29.470.852,-Rublů. V návrhu oprávněný uvedl, že žádá o předání této žádosti výboru exekutora JUDr. Vladimíru Plašilovi, se sídlem Tusarova 1545/25a, 170 00 Praha 7 – Holešovice; a dále že v souladu s požadavkem článku 55 odst. 2 Smlouvy mezi SSSR a Československou socialistickou republikou o právní pomoci a právních vztazích ve věcech občanských, rodinných a trestních ze dne 12.8.1982 přikládá žádost o ustanovení soudního exekutora dle zákona č. 120/2001 Sb., v platném znění.

Usnesením ze dne 6.6.2017 č.j. 17E 20/2017-68 soud vyzval oprávněného k odstranění vad tohoto podání, neboť z něj není patrné, zda se oprávněný domáhá, aby soud uznal a nařídil výkon rozhodnutí Městského soud města Petropavlovsk-Kamčatský čj. 2-2175/16 ze dne 14.4.2016, či zda žádá, aby tuto žádost soud doručil soudnímu exekutorovi v návrhu označeném anebo zda navrhuje, aby soud pověřil v návrhu označeného soudního exekutora k provedení exekuce. Jestliže se oprávněný domáhá, aby soud uznal a nařídil výkon rozhodnutí k vymožení pohledávky, je návrh neúplný, neboť oprávněný nenavrhuje způsob, kterým má být výkon rozhodnutí proveden. Vady podání měly být odstraněny tím, že oprávněný uvede, zda žádá soud, aby doručil žádost o uznání a výkon rozhodnutí soudnímu exekutorovi, či zda žádá, aby soud pověřil soudního exekutora k provedení exekuce anebo zda žádá, aby soud uznal a nařídil výkon předmětného rozhodnutí. Jestliže oprávněný navrhuje, aby soud uznal a nařídil výkon rozhodnutí, potom je třeba doplnit návrh o uvedení způsobu, kterým má být výkon rozhodnutí nařízen (§ 261 odst. 1 zákona č. 99/1963 Sb., občanský soudní řád, v platném znění, dále jen „o.s.ř.“).

Podáním ze dne 14.6.2017 oprávněný soudu sdělil, že dle článku 55 odst. 1 Smlouvy mezi ČSSR a SSSR o právní pomoci a právních vztazích ve věcech občanských, rodinných a

trestních ze dne 12.8.1982, č. 95/1983 Sb.m.s., se návrh podává u soudu, který ve věci rozhodoval v prvním stupni, kdy tento soud postoupí návrh způsobem v článku 3 soudu příslušnému o návrhu rozhodnout, přičemž náležitosti návrhu na výkon rozhodnutí se řídí právním řádem smluvní strany, na jejímž území má být výkon proveden. Oprávněný dále uvedl, že jelikož po novelizaci právního řádu ČR upravující exekuční řízení soud již od 1.1.2013 nenařizuje exekuci, ale pověřuje soudního exekutora provedením exekuce, ponechává oprávněný postup na úvaze soudu a pro případ, že by soud dospěl k závěru o možnosti exekuce dle exekučního řádu (byť se v daném případě jedná o delegaci pravomoci soudu), žádá soud o poskytnutí lhůty k zahájení exekučního řízení podáním návrhu u soudního exekutora na příslušném formuláři.

Dle článku 58 odst. 1 Smlouvy mezi Československou socialistickou republikou a Svazem sovětských socialistických republik o právní pomoci a právních vztazích ve věcech občanských, rodinných a trestních ze dne 12.8.1982, zveřejněné jako vyhláška ministra zahraničních věcí č. 95/1983 Sb., výkon se řídí právním řádem smluvní strany, na jejímž území má být výkon proveden (dále jen „Smlouva“).

Dle ustanovení § 42 odst. 4 o.s.ř. pokud zákon pro podání určitého druhu nevyžaduje další náležitosti, musí být z podání patrné, kterému soudu je určeno, kdo je činí, které věci se týká a co sleduje, a musí být podepsáno a datováno. Povinnost podpisu a datování se nevztahuje na podání v elektronické podobě podle zvláštního právního předpisu. Je-li účastník zastoupen advokátem, může být podpis advokáta nahrazen otiskem podpisového razítka, jehož vzor byl uložen u soudu, kterému je podání určeno. Podání v listinné podobě je třeba předložit s potřebným počtem stejnopisů a s přílohami tak, aby jeden stejnopis zůstal u soudu a aby každý účastník dostal jeden stejnopis, jestliže je to třeba. Podání v jiných formách se činí pouze jedním stejnopisem. K podání učiněnému elektronicky lze připojit také všechny jeho přílohy v elektronické podobě.

Dle ustanovení § 261 odst. 1 o.s.ř. výkon rozhodnutí lze nařídit jen na návrh oprávněného. V návrhu na výkon rozhodnutí uvede oprávněný rodné číslo povinného, je-li mu známo. V návrhu na výkon rozhodnutí ukládajícího zaplacení peněžité částky uvede oprávněný, jakým způsobem má být výkon rozhodnutí proveden. Navrhuje-li oprávněný výkon rozhodnutí srážkami ze mzdy, označí v návrhu toho, vůči komu má povinný nárok na mzdu (plátce mzdy). Navrhuje-li oprávněný výkon rozhodnutí příkázáním pohledávky z účtu u peněžního ústavu, označí v návrhu peněžní ústav, číslo účtu nebo jiný jedinečný identifikátor, z něhož má být pohledávka odepsána, a číslo účtu oprávněného vedeného u peněžního ústavu; označí-li oprávněný více účtů povinného u téhož peněžního ústavu, uvede také pořadí, v jakém z nich má být pohledávka odepsána. Navrhuje-li oprávněný výkon rozhodnutí příkázáním jiné peněžité pohledávky, označí v návrhu osobu, vůči které má povinný pohledávku (dlužník povinného), a uvede důvod pohledávky.

Dle ustanovení § 43 o.s.ř. (1) předseda senátu usnesením vyzve účastníka, aby bylo opraveno nebo doplněno podání, které neobsahuje všechny stanovené náležitosti nebo které je nesrozumitelné nebo neurčité. K opravě nebo doplnění podání určí lhůtu a účastníka poučí, jak je třeba opravu nebo doplnění provést. (2) Není-li přes výzvu předsedy senátu podání řádně opraveno nebo doplněno a v řízení nelze pro tento nedostatek pokračovat, soud usnesením podání, kterým se zahajuje řízení, odmítne. K ostatním podáním soud nepřihlíží, dokud nebudou řádně opravena nebo doplněna. O těchto následcích musí být účastník poučen.

V daném případě podal oprávněný návrh označený jako návrh na uznání a výkon rozhodnutí a zároveň požádal o ustanovení soudního exekutora. Jedná se však o odlišné instituty, neboť v případě podání návrhu na uznání a výkon rozhodnutí rozhoduje soud, a to podle § 261 o.s.ř. a následující, kdy nezbytnou podmínkou pro nařízení výkonu rozhodnutí v takovém případě je v případě vymáhání peněžitého plnění označení, jakým způsobem má být výkon rozhodnutí proveden (ustanovení § 261 odst. 1 o.s.ř.). Naproti tomu v případě, že se účastník domáhá uspokojení své pohledávky v exekučním řízení dle zákona č. 120/2001 Sb., exekuční řád, v platném znění (dále jen „exekuční řád“), tento návrh se v souladu s ustanovením § 35 odst. 1 exekučního řádu podává u zvoleného soudního exekutora, který jej postupem podle § 43a exekučního řádu (pokud není důvod pro jiný postup) předloží soudu s žádostí o pověření a nařízení exekuce. Je zcela v dispozici oprávněného, který způsob pro uspokojení své pohledávky zvolí a nelze nechat na úvaze a výběru soudu, zda bude návrh posuzovat jako návrh na výkon rozhodnutí dle § 251 o.s.ř. anebo o návrh na nařízení exekuce dle exekučního řádu. Na tomto závěru nic nemění ani ustanovení článku 55 odst. 1 Smlouvy, dle kterého se návrh na uznání a výkon rozhodnutí podává u soudu, který ve věci rozhodoval v prvním stupni, a ten jej postoupí soudu, který má o návrhu rozhodovat, neboť z návrhu musí být zřejmé, zda se jedná o návrh na uznání a výkon rozhodnutí, o kterém rozhoduje a vede jej soud ve smyslu ustanovení § 251 a násl. o.s.ř. anebo zda se jedná o návrh na nařízení exekuce s žádostí o pověření soudního exekutora dle exekučního řádu.

Protože oprávněný i po poučení soudem v usnesením ze dne 6.6.2017 č.j. 17E 20/2017-68 ponechal na úvaze soudu, zda vést v této věci exekuci dle exekučního řádu, což je nepřípustné s ohledem na zásadu dispozičnosti řízení, kdy je plně na oprávněném, zda zvolí výkon rozhodnutí dle o.s.ř. či exekuci dle exekučního řádu, a soud je tímto vázán, je podání ze dne 20.1.2017 ve znění jeho doplnění ze dne 6.6.2017 nejasné. Nadto, pokud by se jednalo o návrh na uznání a výkon rozhodnutí dle ustanovení § 251 a násl. o.s.ř., v takovém případě je podání neúplné, neboť nestanoví způsob, kterým má být výkon rozhodnutí proveden, a to dle ustanovení § 261 odst. 1 o.s.ř. Soud proto postupoval podle ustanovení § 43 odst. 1 o.s.ř., a podání oprávněného jako nejasné a neúplné odmítl (výrok I.).

O nákladech řízení bylo rozhodnuto dle ustanovení § 270 o.s.ř. ve spojení s ustanovením § 146 odst. 3 o.s.ř., neboť povinnému v tomto řízení žádné náklady nevznikly.

P o u č e n í : Proti tomuto usnesení lze podat odvolání ve lhůtě 15ti dnů ode dne doručení ke Krajskému soudu v Praze prostřednictvím Okresního soudu Praha-východ.

V Praze dne 4. července 2017

Mgr. Jana Stejskalová, v.r.
samosoudkyně

Za správnost: 

U S N E S E N Í

Krajský soud v Praze rozhodl v senátě složeném z předsedkyně senátu JUDr. Martiny Kasíkové a soudců JUDr. Václava Nekoly a JUDr. Evy Kratzerové **ve věci oprávněného** , bytem , zastoupeného JUDr. Denisem Kašicynem, advokátem se sídlem Kolínská 1722/6, 130 00 Praha 3 - Vinohrady **proti povinnému :** bytem **o uznání a výkon cizího soudního rozhodnutí**, o odvolání oprávněného proti usnesení Okresního soudu Praha - východ ze dne 4. 7. 2017, č. j. 17 E 20/2017-72

t a k t o :

Usnesení soudu I. stupně se **mění tak, že podání oprávněného** ze dne 20. 1. 2017 doplněné podáním ze dne 14. 6. 2017 **se neodmítá.**

O d ů v o d n ě n í :

Okresní soud Praha-východ (dále jen soud I. stupně) rozhodl dne 4. 7. 2017 usnesením č.j. 17 E 20/2017-72 o odmítnutí podání oprávněného ze dne 20. 1. 2017, doručené soudu dne 19. 5. 2016, ve znění jeho doplnění doručeného soudu dne 14. 6. 2017. Z odůvodnění rozhodnutí plyne, že i po poučení soudem I. stupně ponechal oprávněný na úvaze soudu, zda vést v této věci exekuci dle exekučního řádu, což je nepřípustné s ohledem na zásadu dispozičnosti řízení, kdy je plně na oprávněném, zda zvolí výkon rozhodnutí dle zák. č. 99/1963 Sb. - občanského soudního řádu (dále jen o.s.ř.) či exekuci dle zák. č. 120/2001 Sb., exekučního řádu, a soud je tímto vázán. Podání ze dne 20. 1. 2017 ve znění jeho doplnění ze dne 14. 6. 2017 je podle názoru soudu I. stupně nejasné. Nadto, pokud by se jednalo o návrh na uznání a výkon rozhodnutí dle ustanovení § 251 a násl. o.s.ř., v takovém případě je podání neúplné, neboť nestanoví způsob, kterým má být výkon rozhodnutí proveden, a to dle ustanovení § 261 odst. 1 o.s.ř. Soud proto postupoval podle ustanovení § 43 odst. 1 o.s.ř., a podání oprávněného jako nejasné a neúplné odmítl.

Proti tomuto usnesení podal včas odvolání oprávněný. Namítal, že se soud I. stupně nevypořádal s otázkou přípustnosti exekuce podle exekučního řádu, když oprávněný ve svém podání z 14. 6. 2017 odkazoval na příslušnou mezinárodní smlouvu a navrhoval exekuci formou pověření soudního exekutora. Jelikož soud již exekuci nenařizuje, ale pověřuje exekutora provedením exekuce, oprávněný pro případ nemožnosti exekuce podle exekučního řádu, ponechal na úvaze soudu nařízení výkonu rozhodnutí. Oprávněný proto navrhl, aby odvolací soud napadené usnesení zrušil a byl povolen výkon rozhodnutí podle exekučního řádu a vedením exekuce byl pověřen soudní exekutor JUDr. Vladimír Plášil, Exekutorský úřad Praha 7.

V souladu s ustanovením § 214 odst. 2 písm. c) o.s.ř. odvolací soud k projednání odvolání nenařizoval jednání.

Krajský soud v Praze jako soud odvolací po zjištění, že odvolání bylo podáno včas, osobou oprávněnou, odvolání je přípustné a obsahuje zákonem stanovené náležitosti (§ 201, § 202, § 204 odst. 1, § 205 o.s.ř.), přezkoumal napadené usnesení soudu I. stupně spolu s řízením, které jeho vydání předcházelo podle § 212 a § 212a odst. 1, 6 o.s.ř. a dospěl k následujícím závěrům.

Ze spisu se podává, že podáním ze dne 20. 1. 2017 doručeným soudem prostřednictvím Ministerstva spravedlnosti ČR – Mezinárodního odboru civilního dne 19. 5. 2017 se oprávněný domáhal uznání a povolení výkonu rozhodnutí soudu Ruské federace, a to smírčí dohody ve věci č. 2-2175/16 ze dne 14. 4. 2016, vyhlášené Petropavlovsk-Kamčatským městským soudem Kamčatského kraje pro uspokojení pohledávky oprávněného ve výši 29.470.852 Rublů. V exekučním návrhu oprávněný uvedl, že žádá o předání této žádosti exekutorovi JUDr. Vladimíru Plášilovi, se sídlem Tusarova 1545/25a, 170 00 Praha 7 – Holešovice; a dále že v souladu s požadavkem článku 55 odst. 2 Smlouvy mezi SSSR a Československou socialistickou republikou o právní pomoci a právních vztazích ve věcech občanských, rodinných a trestních ze dne 12. 8. 1982 - vyhláška č. 95/1983 Sb., (dále jen Smlouva s RF) přikládá žádost o ustanovení soudního exekutora dle zákona č. 120/2001 Sb., v platném znění (dále jen exekuční řád). V návrhu pak výslovně uvedl, že žádá, aby exekuční soud vydal pověření, kterým exekuční soud pověří soudního exekutora JUDr. Plášila, aby nařídil exekuci podle předloženého exekučního titulu. K návrhu připojil i Potvrzení procesního soudu, že žalovanému byl včas a v náležité formě oznámen čas a místo konání soudního jednání a byla mu doručena kopie žaloby. Usnesením ze dne 6. 6. 2017 č.j. 17E 20/2017-68 soud vyzval oprávněného k odstranění vad tohoto podání, neboť z něj není patrné, zda se oprávněný domáhá, aby soud uznal a nařídil výkon rozhodnutí Petropavlovsk-Kamčatského městského soudu Kamčatského kraje č.j. 2-2175/16 ze dne 14. 4. 2016, či zda žádá, aby tuto žádost soud doručil soudnímu exekutorovi v návrhu označeném anebo zda navrhuje, aby soud pověřil v návrhu označeného soudního exekutora provedením exekuce. V usnesení soud I. stupně uvedl, že jestliže se oprávněný domáhá, aby soud uznal a nařídil výkon rozhodnutí k vymožení pohledávky, je návrh neúplný, neboť oprávněný nenavrhuje způsob, kterým má být výkon rozhodnutí proveden. Podáním ze dne 14. 6. 2017 oprávněný soudu sdělil, že dle článku 55 odst. 1 Smlouvy s RF se návrh podává u soudu, který ve věci rozhodoval v prvním stupni, kdy tento soud postoupí návrh způsobem v článku 3 soudu příslušnému o návrhu rozhodnout, přičemž náležitosti návrhu na výkon rozhodnutí se řídí právním řádem smluvní strany, na jejímž území má být výkon proveden. Oprávněný dále uvedl, že jelikož po novelizaci právního řádu ČR upravující exekuční řízení soud již od 1. 1. 2013 nenařizuje exekuci, ale pověřuje soudního exekutora provedením exekuce, ponechává oprávněný postup na úvaze soudu a pro případ, že by soud dospěl k závěru o nemožnosti exekuce dle exekučního řádu (byť se v daném případě jedná o delegaci pravomoci soudu), žádá soud o poskytnutí lhůty k zahájení exekučního řízení podáním návrhu u soudního exekutora na příslušném formuláři.

Podle čl. 55 odst. 1 Smlouvy s RF se návrh na výkon rozhodnutí podává u soudu, který ve věci rozhodl v prvním stupni. Tento soud postoupí návrh způsobem stanoveným v článku 3 soudu příslušnému o návrhu rozhodnout. Má-li navrhovatel výkonu rozhodnutí bydliště nebo přechodný pobyt na území smluvní strany, kde má být rozhodnutí vykonáno, může být návrh podán také přímo u příslušného soudu této smluvní strany.

Podle čl. 55 odst. 2 Smlouvy s RF se náležitosti návrhu na výkon rozhodnutí řídí právním řádem smluvní strany, na jejímž území má být výkon proveden.

Odvolací soud po zhodnocení obsahu návrhu ze dne 20. 1. 2017 dospěl k závěru, že se jedná o exekuční návrh ve smyslu § 38 exekučního řádu, když z něho jednoznačně vyplývá, že oprávněný žádá, aby návrh byl předán konkrétně vybranému soudnímu exekutorovi, a výslovně odkazuje i na zákon č. 120/2001 Sb., tedy exekuční řád. Návrh obsahuje i všechny další zákonem stanovené náležitosti. Soud I. stupně pak pochybil, když namísto posouzení předpokladů vedení exekuce, vyzval oprávněného k odstranění vad podání. Na tuto výzvu k odstranění vad oprávněný zareagoval podáním, z něhož vyplývá jeho nejistota, jak správně postupovat podle Smlouvy s RF v exekuci podle exekučního řádu ve znění platném od 1. 1. 2013 a na tomto jeho procesním postoji pak soud I. stupně založil své rozhodnutí o odmítnutí podání oprávněného. To však nemění nic na tom, že již původní podání ze dne 20. 1. 2017 podané v souladu se Smlouvou s RF u soudu, který vydal exekuční titul, obsahovalo všechny náležitosti exekučního návrhu.

Za této situace odvolacímu soudu nezbylo než postupovat podle § 220 odst. 1 písm. b) o.s.ř. a změnit rozhodnutí soudu I. stupně, neboť z návrhu oprávněného je zřejmé, že se domáhá, aby soud pověřil soudního exekutora vedením exekuce.

V dalším řízení pak soud I. stupně posoudí, zda jsou naplněny předpoklady vedení exekuce. Jak z podání oprávněného, tak z rozhodnutí soudu I. stupně je zřejmé, že v projednávané věci je zásadní otázkou, jak postupovat po novelizaci exekučního řádu účinné od 1. 1. 2013 při exekuci rozhodnutí vydaného soudem Ruské federace. Odvolací soud zdůrazňuje, že tato otázka dosud nebyla výslovně řešena judikaturou Nejvyššího soudu ani veřejně publikovaným rozhodnutím soudu nižšího stupně. Pro rozhodnutí pak za relevantní odvolací soud považuje ustanovení § 37 odst. 2 písm. b) exekučního řádu, čl. 55 odst. 1 věta druhá a čl. 56 odst. 2 Smlouvy s RF a také usnesení Nejvyššího soudu ze dne 3. 11. 2016, sp. zn. 20 Cdo 1165/2016. Soud I. stupně na základě uvedených ustanovení posoudí, zda rozhodnutí vydané soudem Ruské federace může být způsobilým titulem coby titul exekuční, není-li zde rozhodnutí českého soudu o jeho uznání.

P o u ě n í : Proti tomuto usnesení lze podat **d o v o l á n í** do dvou měsíců ode dne jeho doručení k Nejvyššímu soudu ČR v Brně prostřednictvím soudu prvního stupně, pokud napadené rozhodnutí závisí na vyřešení otázky hmotného nebo procesního práva, při jejímž řešení se odvolací soud odchýlil od ustálené rozhodovací praxe dovolacího soudu nebo která v rozhodování dovolacího soudu dosud nebyla vyřešena nebo je dovolacím soudem rozhodována rozdílně anebo má-li být dovolacím soudem vyřešená právní otázka posouzena jinak. Dovolání lze podat pouze z důvodu, že rozhodnutí odvolacího soudu spočívá na nesprávném právním posouzení věci. Dovolání nelze podat z důvodu vad podle § 229 odst. 1, § 229 odst. 2 písm. a) a b) a § 229 odst. 3 o.s.ř.

V Praze dne 31. října 2017

JUDr. Martina Kasíková v. r.
předsedkyně senátu

Za správnost vyhotovení: